

## РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 193/2009 НА КОМИСИЯТА

от 11 март 2009 година

за налагане на временно антидъмпингово мито върху вноса на биодизел с произход от Съединените американски щати

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. за защита срещу дъмпингов внос на стоки от страни, които не са членки на Европейската общност <sup>(1)</sup> („основният регламент“), и по-специално член 7 от него,

след консултации с Консултативния комитет,

като има предвид, че:

## 1. ПРОЦЕДУРА

- (1) На 13 юни 2008 г. с известие („Известие за започване на антидъмпингова процедура“), публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз* <sup>(2)</sup>, Комисията оповести започването на антидъмпингова процедура („антидъмпингово разследване“ или „разследването“) по отношение на вноса в Общността на биодизел с произход от Съединените американски щати („САЩ“ или „засегнатата държава“).
- (2) На същия ден с известие, публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз* <sup>(3)</sup>, Комисията обяви започването на антисубсидийна процедура по отношение на внос в Общността на биодизел с произход от Съединените американски щати и започна отделно разследване (антисубсидийна процедура).
- (3) Антидъмпинговото разследване бе започнато въз основа на жалба, подадена на 29 април 2008 г. от European Biodiesel Board („жалбоподателят“) от името на производителите, които представляват основен дял, в настоящия случай—повече от 25 % —от общото производство на биодизел в Общността. В жалбата се съдържаха *prima facie* доказателства за дъмпинга на посочения продукт и за нанесената значителна вреда, което бе сметнено за достатъчно основание за започване на антидъмпингово разследване.
- (4) Комисията официално уведоми производителите износители от САЩ, вносителите, доставчиците, потребителите и асоциациите, за които бе известно, че са засегнати,

властите на САЩ, подадите жалбата производители от Общността и другите производители от Общността, за които бе известно, че са засегнати, за започването на процедурата. На заинтересованите страни беше предоставена възможност да изложат становищата си в писмен вид и да поискат да бъдат изслушани в срока, посочен в известието за започване на процедура. Всички заинтересовани страни, които пожелаха и показаха, че имат конкретни основания да бъдат изслушани, получиха това право.

## 1.1. Изготвяне на представителна извадка за производители износители в САЩ

- (5) Предвид видимо големия брой производители износители в САЩ в известието за започване на процедура за определяне на дъмпинга се предвижда изготвяне на представителна извадка в съответствие с член 17, параграф 1 от основния регламент.
  - (6) За да може Комисията да реши дали действително е необходима представителна извадка и ако е така, тя да се изготви, производителите износители в САЩ бяха приканени да се представят в срок от 15 дни, считано от датата на започване на разследването, като предоставят основна информация за износа и продажбите си на вътрешния пазар, за конкретните си дейности, свързани с производството, смесването и търгуването с биодизел, както и наименованията и дейностите на всички свързани с тях дружества, участващи в производството, смесването и търгуването на разглеждания продукт по време на периода на разследването от 1 април 2007 г. до 31 март 2008 г. (ПР), както е определено и в съображение 15 по-долу.
  - (7) Властите на САЩ и Националният съвет на производителите на биодизел (асоциацията на производителите в САЩ) също бяха консултирани във връзка с изготвянето на представителната извадка.
- 1.1.1. Предварителен подбор на оказалите съдействие производители износители от САЩ
- (8) Общо 54 производители износители или групи производители износители се отзоваха и представиха изискваната информация в срока, определен в известието за започване на процедурата. От посочения брой 29 дружества са отчетели износ на биодизел в Общността по време на ПР и изразиха желание за участие в извадката, а 25 дружества, две от които помолиха да бъдат извадени от процедурата, не са отчетели износ за Общността по време на ПР, за 52 производители износители или групи от производители износители беше преценено, че сътрудничат на настоящото разследване.

<sup>(1)</sup> ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ С 147, 13.6.2008 г., стр. 5.

<sup>(3)</sup> ОВ С 147, 13.6.2008 г., стр. 10.

(9) За производителите износители, които не се представиха в рамките на гореспоменатия период или не представиха изискваната информация навреме, беше преценено, че не оказват съдействие на разследването. Съпоставката между данните за износа на САЩ и за обема на износа на разглеждания продукт в Общността за ПР, отчетен от упоменатите по-горе оказали съдействие дружества, показва, че нивото на съдействие на производителите износители от САЩ е било високо, както се посочва в съображение 57 по-долу.

#### 1.1.2. Подбор на представителната извадка на оказали съдействие производители износители от САЩ

(10) В съответствие с член 17, параграф 1 от основния регламент извадката беше подбрана въз основа на най-големия представителен обем на износа за Общността на разглеждания продукт, чието разследване е възможно в рамките на наличното време. Въз основа на информацията, получена от производителите износители, Комисията избра шест производители износители или групи производители износители с най-голям обем на износ за Общността. Въз основа на информацията от представителната извадка през ПР избраните дружества или групи са представлявали повече от 73 % от общия обем на износа на разглеждания продукт в Общността, отчетен от съдействащите дружества, споменати в съображение 8 по-горе. Поради това беше счетено, че тази представителна извадка ще ограничи разследването до разумен брой производители износители, които да могат да бъдат разследвани в рамките на наличното време, като се гарантира високо ниво на представителност. Беше проведена консултация с двама оказали съдействие производители износители, както и асоциацията на производителите в САЩ и властите на САЩ, като те се съгласиха с подбора на извадката.

#### 1.2. Представителна извадка на производители от Общността

(11) По отношение на производителите от Общността, съгласно член 17, параграф 1 от основния регламент подборът за извадката бе извършен след консултации с жалбоподателя въз основа на най-големия представителен обем на производството и продажбите вътре в Общността, както е упоменато в съображение 63 по-долу. При подбора бе взето предвид географското разпределение на производителите в Общността. В резултат на това за извадката бяха подбрани единадесет производители от Общността. Комисията изпрати въпросници на избраните единадесет дружества. Един от производителите обаче, който първоначално беше подбран за извадката, трябваше да бъде изключен, тъй като не предостави значими отговори на въпросника. Следователно бяха получени десет изчерпателно попълнени въпросника от останалите дружества в указания срок. Въпросните десет производители, подбрани в извадката, бяха счетени за достатъчно представителни за всички производители в Общността.

#### 1.3. Страни, засегнати от производството

(12) Комисията изпрати въпросници до всички страни, за които бе известно, че са засегнати, и до всички останали дружества, които се представиха в рамките на срока, определен в известието за започване на процедура. Бяха изпратени въпросници до шест производители износители или групи от производители от САЩ, включени в извадката, до 11-те производители от Общността, включени в извадката, до 18 потребители, както и до 90 доставчици на суровини.

(13) Отговори на въпросниците се получиха от шест производители износители или групи от производители от САЩ, включени в извадката, от десет производители от Общността, включени в извадката, от един потребител и от шест доставчици на суровини.

(14) Комисията проучи и провери цялата информация, счетена за необходима за целите на временното определяне на дъмпинга, вредата от него и интереса на Общността. Направени бяха проверки на място в помещенията на следните дружества:

#### а) Производители на територията на Общността

— Biopetrol Industries AG, Schwarzheide, Германия

— Групата Diester (Diester Group)

— Diester Industries SAS, Paris, Франция

— Mannheim Bio Fuel GmbH, Mannheim, Германия

— Natural Energy West GmbH, Neuss, Германия

— Novaol Austria GmbH, Bruck an der Leitha, Австрия

— Novaol Srl, Milan, Италия

— Групата Ecomotion (Ecomotion group)

— Ecomotion GmbH, Sternberg, Германия

— Daka Biodiesel a.m.b.a, Løsning, Дания

— GATE Global Alternative Energy Germany GmbH, Wittenberg and Halle, Германия

— Neochim SA, Feluy, Белгия;

## б) производители износители от САЩ:

- Peter Cremer North America LP, Cincinnati, Охайо
- Cargill Inc., Wayzata, Минесота
- Imperium Renewables Inc., Seattle, Вашингтон
- Archer Daniels Midland Company, Decatur, Илинойс
- World Energy Alternatives LLC, Boston, Масачузетс
- Green Earth Fuels of Houston LLC, Тексас;

с произход от Съединените американски щати („разглежданият продукт“), обичайно декларирани под кодове по КН 3824 90 91, ex 3824 90 97, ex 2710 19 41, ex 1516 20 98, ex 1518 00 91, ex 1518 00 99.

## в) свързани вносители в Общността:

- Cremer Energy GmbH, Hamburg, Германия
- Cargill NV, Ghent, Белгия
- ADM Europort BV, Rotterdam, Нидерландия
- ADM Hamburg AG, Hamburg, Германия
- ADM International, Rolle, Швейцария

- (17) Според Данъчния кодекс на САЩ<sup>(4)</sup> (US Internal Revenue Code (US. CODE), дял 26, § 40A, буква г) терминът „биодизел“ се определя като моноалкилни естери на мастни киселини с дълга верига, с растителен или животински произход, които отговарят на: а) изискванията за регистрация на горивата и добавките към горивата, установени от Агенцията за закрила на околната среда в раздел 211 от Закона за чистотата на въздуха (42 U.S.C 7545) и б) изискванията на стандарт (ASTM) D6751 на Американското дружество за изпитване и материали (American Society of Testing and Materials).

- (18) Въз основа на пазарната и обществено достъпна информация<sup>(5)</sup> всички видове биодизел и смеси на биодизела (смес на биодизел с минерално дизелово гориво, както е обяснено в съображение 20 по-долу), които се произвеждат и продават в САЩ, се считат за биодизелови горива и са част от законодателен пакет, касаещ енергийната ефективност и възобновяемата енергия и алтернативните горива.

- (19) По време на разследването бе доказано, че биодизелът, произведен в САЩ, е предимно „метилов естер на мастни киселини“ (МЕМК), получен от редица растителни масла, които служат като изходна суровина<sup>(6)</sup>. Терминът „естер“ се отнася за трансестерификацията на растителните масла, а именно смесването на маслата с алкохол. Терминът „метил“ се отнася за метанола; това е най-често използваният алкохол в този процес, въпреки че етанолът може да се използва и в производствения процес, което води до „етилови естери на мастни киселини“. Трансестерификацията е сравнително прост химичен процес, но изисква най-високи производствени стандарти, за да се гарантира биодизел с високо качество.

## 1.4. Период на разследване (ПР)

- (15) Разследването на дъмпинга и вредата обхваща периода от 1 април 2007 г. до 31 март 2008 г. (ПР). Проучването на тенденциите, свързани с оценката на вредата, обхваща периода от януари 2004 г. до края на ПР (наричан по-долу „разглеждан период“).

## 2. РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ

- (16) В известието за започване на процедура продуктите, за които се твърди, че са с дъмпингова цена, са моноалкилни естери на мастни киселини и/или парафинови газьоли, получени посредством синтез и/или хидрообработка, от неизкопаем източник (общоизвестни като „биодизел“), независимо дали в чист вид или в смес, използвани главно, но не изключително, като възобновяемо гориво

<sup>(4)</sup> Правителството на САЩ предостави пълния Internal Revenue Code, актуализиран, така че да отразява цялото данъчно законодателство до 15 декември 2006 г. (версия от декември 2006 г.), което има отношение към настоящия ПР.

<sup>(5)</sup> Например: а) Наръчник за ползването и употребата на биодизел, издаден през септември 2008 г. от NREL (Националната лаборатория за възобновяема енергия); б) Анализ на горивата от биомаса, издаден през юни 2004 г. от NREL; в) обществени новини, информация и спецификации, издадени във връзка с биодизела от ASTM; г) обществени новини и информация, издадени във връзка с биодизела, от NBB; д) данни, предоставени от Министерството на енергетиката на САЩ по програмата „Чисти градове“ и др.

<sup>(6)</sup> Необработените масла (Virgin), в това число естери, получени от различни селскостопански култури като царевица, соя, слънчогледово семе, памук, канопа, крамбе, рапично семе, шафран, ленени семена, оризови трици, семена от синап и др. или животински мазнини.

- (20) Разследването потвърди, че в повечето случаи произвежданият в САЩ биодизел се смесва от производителите с минерално дизелово гориво, с цел получаването на различни видове смеси (наричани по-долу „биодизелови смеси“), които след това се продават на пазара на различни видове потребители. Също така стана ясно, че биодизелът е продаван в чиста форма на независими дружества, които са го купували или внасяли, за да го смесят с минерално дизелово гориво. Смесването на биодизел с минерално дизелово гориво е относително проста операция, която може да бъде извършена например посредством смесване в цистерни на мястото на производство, преди да бъде натоварен на камиони-цистерни, посредством смесване чрез впръскване в камиона-цистерна, като се добавя нужното съотношение биодизел и минерално дизелово гориво или посредством едновременно смесване, при което двата компонента постъпват в камиона-цистерна едновременно.
- (21) За ясно определяне на различните видове биодизелови смеси се използва международно призната система, известна като „В“ фактор, която посочва точното количество биодизел във всяка една биодизелова смес: така например смес, която съдържа „Х“ % биодизел, ще бъде етикетирана като В „Х“, докато чистият биодизел е маркиран с В100, което означава 100 % биодизел. В САЩ често можеше да се види на пазара смес от 99 %<sup>(7)</sup> биодизел и 1 % минерално дизелово гориво (В99). За разлика от минералното дизелово гориво, чистият биодизел следва да се използва относително бързо и не може да се съхранява в продължение на повече от три—четири месеца; в противен случай той се окислява и става негоден за употреба. Смесването на биодизела с минерално дизелово гориво удължава периода му на съхранение. 1-процентното съдържание на минерално дизелово гориво в В99 е достатъчно токсично, за да забави процеса на покриване с плесен на биодизела.
- (22) Разследването показва, че макар биодизелът и смесите с високо съдържание на биодизел<sup>(8)</sup> като цяло да са предназначени за продажба на пазара на САЩ, за да бъдат разредени допълнително, смесите с ниско съдържание на биодизел<sup>(9)</sup> се произвеждат и продават на пазара на САЩ готови за потребление. Във връзка с това в САЩ се прави разграничение между пазарите за смеси с високо съдържание на биодизел и тези с ниско съдържание.
- (23) Жалбата съдържаше *prima facie* доказателства за това, че биодизелът и някои биодизелови смеси, произвеждани и продавани в САЩ и изнасяни в Общността, са имали отражение върху икономическото състояние на подалите жалбата производители на биодизел в Общността. В съответствие с характеристиките на съответните производители от САЩ и вътрешния пазар, определението на разглеждания продукт обхваща и биодизела, включен в съдържанието на съответните биодизелови смеси. В определението на разглеждания продукт, направено в известието за започване на процедурата и в съображение 16 по-горе, следва да се внесе допълнителна яснота, така че да могат да се определят продуктите, които би следвало да влязат в обхвата на разследването.
- (24) Разследването показва, че по-голяма част от биодизеловите смеси, продадени в САЩ за директно потребление, са В20, т.е. смеси с 20-процентно съдържание на биодизел, както е обяснено в съображение 21 по-горе, които могат да се използват в съответствие със Закона за политиката по отношение на енергетиката (Energy Policy Act, EPA Act) от 1992 г.<sup>(10)</sup>, В6, В5 и В2. Съгласно обществено достъпната информация, всеки един двигател може да работи с тези смеси, без в основата си това да налага никакви изменения, а гаранцията, предоставена от автомобилния производител, остава валидна. При смеси с ниско съдържание на биодизел (между 2 % и 20 %), ефективността на сместа е сходна с тази при минералното дизелово гориво. Когато се използва гориво, което е със съдържание на биодизел над В20, потребителят може да забележи известно понижение на мощността, намаляване на оборотите и по-малък разход на гориво; в тези случаи като цяло гаранцията на автомобилния производител не важи в случай на повреда в двигателя.
- (25) Разследването показва, че като цяло в САЩ чистият биодизел и смесите с високо съдържание на биодизел не се използват за директно потребление. В повечето случаи чистият биодизел е предначен да влезе в състава на смеси, преди да бъде пуснат на пазара. Смесите в крайна сметка се използват в транспортния сектор като горива в дизелови двигатели на пътни превозни средства като автомобили, камиони, автобуси, а така също и влакове. Биодизелът може да се използва и като топливно гориво в домашни, търговски или промишлени топливни котли, както и като гориво в генератори за производство на електроенергия. Понастоящем се извършват изпитвания по отношение на възможността за използване на биодизелови смеси в летателни апарати.
- (26) В следствие на това продуктът, предмет на разследването, следва да бъде определен като моноалкилни естери на мастни киселини и/или парафинови газьоли, получени посредством синтез и/или хидрообработка, от неизкопаем източник (общоизвестни като „биодизел“), независимо дали в чист вид или в смес, които са над В20. С други думи разглежданият продукт обхваща чистия биодизел (В100) с произход от САЩ и всички смеси над В20, т.е. смеси, които съдържат над 20 % биодизел с произход от САЩ („разглежданият продукт“). Смята се, че този праг е достатъчен, за да се направи ясно разграничение между различните видове смеси, намиращи се на пазара на САЩ.

<sup>(7)</sup> Всъщност 99,9 %, тъй като е достатъчно да се добави 0,1 % минерално дизелово гориво, за да може сместа да получи определен показател за смес в САЩ.

<sup>(8)</sup> Като цяло смесите от В99 до В50.

<sup>(9)</sup> Като цяло смесите от В2 до В20.

<sup>(10)</sup> Вж. Energy Policy Act от 1992 г.

- (27) Установено бе, че всички видове биодизел и биодизеловите смеси, обхванати от настоящото разследване, независимо от евентуални различия в използваните за тяхното производство суровини или разлики в производствения процес, разполагат с едни и същи или много сходни физически, химически и технически характеристики и имат едно и също приложение. Възможните разминавания в разглеждания продукт не внасят промени в основното му определение, в неговите характеристики или във възприемането му от различните заинтересовани страни.
- (28) Разглежданият продукт попада в кодове по КН 3824 90 91, ex 3824 90 97, ex 2710 19 41, ex 1516 20 98, ex 1518 00 91, ex 1518 00 99.

### 2.1. Сходен продукт

- (29) Установено бе, че продуктите, произвеждани и продавани на вътрешния пазар на САЩ, които са предмет на настоящото разследване, имат сходни основни физически, химически и технически характеристики и приложения като продуктите, изнасяни от тази страна за пазара на Общността. Също така произведените от производството на Общността продукти, които се продават на пазара на Общността, имат сходни основни физически, химически и технически характеристики и приложения като продуктите, изнасяни за Общността от разглежданата държава.
- (30) Заявено бе, че някои потребители, по-специално в Германия, използват направо чист биодизел (B100), тъй като е по-евтин от минералното дизелово гориво или обичайните биодизелови смеси, използвани за директно потребление на пазара на Общността. Прегледът на това твърдение показва, че по-голяма част от продажбите на производителите от Общността на пазара на Общността, са били предназначени основно за дружества, които смесват горивото с минерално дизелово гориво. Фактът, че някои собственици на автомобили използват B100 е по-скоро изключение на равнище на Общността. На пазара на Общността биодизелът е по-скоро допълващ продукт, отколкото заместител на минералното дизелово гориво.
- (31) Това не променя факта, че различните видове на разглеждания продукт, произвеждани в САЩ и изнасяни в Общността, са взаимнозаменяеми с продуктите, произвеждани и продавани в Общността от производители на биодизел от Общността. Няма съществени различия в приложението и възприятието от оператори и потребители на пазара, които да са такива, че да внасят изменение в определението на сходния продукт.
- (32) Една от заинтересованите страни заяви, че разглежданият продукт, и по-специално чистият биодизел, има различни

физически и химически характеристики от сходния биодизел, произвеждан в Общността. Докато производството на биодизел в ЕС се основава на рапично масло, то производителите от САЩ използват само соево масло. Следователно бе заявено, че тези два вида продукти не биха могли да бъдат взаимнозаменяеми и не биха могли да се конкурират на пазара на Общността. Заинтересованата страна наблегна особено на това, че течливостта при ниски температури и йодните стойности биха били различни.

- (33) Комисията провери това твърдение и установи следното:

- а) разглежданият продукт и сходният продукт на производството на Общността имат много сходни основни характеристики и са продавани на сходни потребители на пазара на Общността през същите или сходни търговски канали;
- б) разглежданият продукт и сходният продукт от Общността имат едно и също или сходно крайно приложение (вж. съображение 25 по-горе);
- в) що се отнася до течливостта при ниски температури, следва да се уточни, че става въпрос за граничната температура на филтруемост — температурата, при която гориво причинява запушване на филтъра вследствие на това, че някои горивни компоненти са започнали да кристализират или замръзват. Разследването разкри, че граничната температура на филтруемост на сходния продукт на Общността е по-ниска от тази на биодизела, изнасян от САЩ. Това обаче е минимално различие, което лесно може да бъде компенсирано или посредством смесването на различни видове биодизел, или чрез използването на добавки към чистия биодизел, особено в зимно време. Разликата в граничната температура на филтруемост не играе никаква роля в по-голяма част от смесите, продавани на пазара на Общността;
- г) що се отнася до йодните стойности, които предствляват измерване на стабилността на горивото срещу окисляване, бе установено, че стойностите на рапичното масло и соевото масло са до известна степен съизмерими: стойностите варират от 94 до 120 за рапичното масло и от 117 до 143 за соевото масло. Независимо от това, че основната суровина, използвана в Общността, е рапицата, следва да се отбележи, че както производителите от Общността, така и тези от САЩ използват широко разнообразие от суровини за производството на биодизел. Често пъти се смесват различни видове биодизел, за да се получи по-хомогенен продукт.

- (34) Предвид това, че „сходството“ не изисква продуктите да са идентични във всяко едно отношение съгласно член 1, параграф 4 от основния регламент, минималните различия между отделните видове на продукта не са достатъчно основание за промяна на цялостната констатация за сходство между разглеждания продукт и сходния продукт от Общността.
- (35) Следователно не бяха установени различия между отделните видове на разглеждания продукт и сходните продукти на Общността, продавани на пазара на Общността, които да доведат до заключението, че продуктите, произвеждани и продавани от производителите от Общността на пазара на Общността, не са сходни продукти, които имат същите или много сходни основни физически, химически и технически характеристики като видовете на разглеждания продукт, произвеждани в САЩ и изнасяни за Общността. Следователно, беше направено временно заключение, че всички видове биодизел се смятат за сходни по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент.

### 3. ДЪМПИНГ

#### 3.1. Предварителна бележка

- (36) По време на разследването беше установено, че на органите от САЩ е предоставен така нареченият „кредит за оператор, който се занимава със смесването на гориво“ от 1 USD за галон чист биодизел, съдържащ се в смес от биодизел и минерално дизелово гориво.
- (37) Всички включени в извадката производители износители твърдят, че следва да се направи корекция на продажбите при износ и продажбите на вътрешния пазар на биодизелова смес за определянето на дъмпинговия марж или посредством корекция нагоре на продажбената цена със съответната стойност на получения кредит, или посредством намаляване със стойността на „кредита за оператор, който се занимава със смесването на гориво“ на производствените разходи при съответните продажби.
- (38) Следва да се отбележи, че в съответствие със съответните законови разпоредби, а именно член 14, параграф 1 от основния регламент и член 24, параграф 1 от Регламент № 2026/97 на Съвета от 6 октомври 1997 г. относно защитата срещу субсидиран внос от страни, които не са членки на Европейската общност<sup>(1)</sup> никой продукт не е предмет едновременно на антидъмпингови и изравнителни мита за целите на справянето с една и съща ситуация, която произлиза от дъмпинг или от експортно субсидиране. Процедурата срещу субсидиране обаче показва, че кредитът за оператор, който се занимава със смесването на гориво, е субсидия, която се предоставя както при износ, така и при продажби на вътрешния пазар по същия начин и на същата стойност и следователно не е експортна субсидия. Следователно бе направено временното заключение, че исканията за корекция не могат да бъдат приети.

#### 3.2. Нормална стойност

- (39) За определяне на нормалната стойност в съответствие с член 2, параграф 2 от основния регламент Комисията първо определи дали продажбите на разглеждания продукт на независими клиенти на вътрешния пазар са осъществени в представителни обеми, т. е. дали общият обем на тези продажби представлява не по-малко от 5 % от общия обем на продажбите за износ в Общността през ПР.
- (40) За един от включените в извадката производители износители бе установено, че няма представителни продажби на разглеждания продукт на вътрешния пазар. За посочения производител износител нормалната стойност трябваше да се конструира в съответствие с член 2, параграф 3 от основния регламент.

##### 3.2.1. Оказали съдействие производители износители, включени в извадката, с цялостен представителен обем на продажбите на вътрешния пазар

- (41) За включените в извадката производители износители с изцяло представителни продажби на вътрешния пазар Комисията впоследствие набеляза видовете на продукта, продавани на вътрешния пазар от производителя износител, които бяха еднакви или директно сравними с видовете, продавани за износ в Общността.
- (42) Продажбите на вътрешния пазар на конкретен вид продукт бяха счетени за достатъчно представителни там, където обемът на този вид продукт, продаван на вътрешния пазар на независими клиенти през ПР, представляваше 5 % или повече от общия обем на съпоставимия вид продукт, продаван за износ за Общността.
- (43) След това Комисията провери дали продажбите на вътрешния пазар на разглежданите дружества могат да се считат за извършени при обичайни търговски условия, съгласно член 2, параграф 4 от основния регламент. Това бе направено, като за всеки вид продукт се установи процентът на рентабилните продажби на независими клиенти на вътрешния пазар по време на периода на разследване.
- (44) Когато обемът на продажбите на даден вид на продукта, продаван на нетна продажбена цена, равна или по-висока от изчислените производствени разходи, е съставлявал над 80 % от общия обем на продажбите за дадения вид на продукта, и когато среднопретеглената цена на този вид е равна или по-висока от производствените разходи, нормалната стойност се базира на действителната цена на вътрешния пазар. Тази цена е била изчислена като среднопретеглена стойност на цените на всички продажби на вътрешния пазар на дадения вид на продукта, осъществени по време на ПР, независимо дали тези продажби са били рентабилни или не.

<sup>(1)</sup> ОВ L 288, 21.10.1997 г., стр. 1.

(45) Когато обемът на рентабилни продажби на един вид продукт е представлявал 80 % или по-малко от общия обем на продажбите на този вид или когато среднопретеглената цена на този вид е била по-ниска от производствените разходи, нормалната стойност се е базирала на действителната цена на вътрешния пазар, изчислена като среднопретеглена стойност на рентабилните продажби само на този вид.

(46) За видовете продукти, които не са продавани в представителни количества на вътрешния пазар или не са продавани при обичайни търговски условия, нормалната стойност е трябвало да се конструира въз основа на член 2, параграф 3 от основния регламент. За тази цел разходите за реализация, общите и административните разходи (РОА) и разумния марж на печалбата бяха добавени към собствените средни разходи за производство на вид продукт през ПР. В съответствие с член 2, параграф 6 от основния регламент процентът на РОА и маржът на печалбата се основаваха на среднопретеглената стойност на РОА и маржа на печалбата, реализирана в обичайни търговски условия, валидни за сходния продукт за съответния производител износител.

### 3.2.2. Оказал съдействие производител износител, включен в извадката, без цялостен представителен обем на продажбите на вътрешния пазар

(47) За оказалия съдействие производител износител без представителен обем на продажбите на вътрешния пазар нормалната стойност беше конструирана в съответствие с член 2, параграф 3 от основния регламент посредством добавяне към разходите на дружеството за производство на разглеждания продукт на сума за РОА и разумен марж на печалба. В съответствие с член 2, параграф 6, буква а) от основния регламент процентът на РОА и маржът на печалбата се основават на среднопретеглената стойност на РОА и маржа на печалбата, определен за другите производители износители, предмет на разследването по отношение на производството и продажбите им на сходния продукт на вътрешния пазар.

(48) По отношение на това дружество, бе направена корекция, за да се вземе предвид началното състояние, както се предвижда в член 2, параграф 5 от основния регламент. Бе направена корекция по отношение на режийните му разходи, за да се вземат предвид ниската степен на оползотворяване на производствения капацитет на производствените инсталации по време на началната фаза.

### 3.3. Експортна цена

(49) Продажбените експортни цени бяха определени въз основа на действително платените или платимите цени за разглеждания продукт съгласно член 2, параграф 8 от основния регламент.

(50) В случаите, когато продажбите при износ за Общността са били осъществени чрез свързани търговски дружества,

разположени във или извън територията на Общността, експортните цени са били определени въз основа на цените при препродажба на независими клиенти от Общността в съответствие с член 2, параграф 9 от основния регламент, надлежно коригирани, за да отчетат всички разходи, възникнали между вноса и препродажбата, и печалбите.

### 3.4. Сравнение

(51) Сравнението между нормалната стойност и износната цена беше направено на база цената франко завода.

(52) С цел да се гарантира справедливо сравняване между нормалната стойност и експортната цена, в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент различията във факторите, които влияят върху цените и тяхната сравнимост, бяха взети предвид под формата на корекции.

(53) На тази основа, когато това беше приложимо и обосновано, бяха направени намаления за разходи за транспорт, навло и застраховки, обработка, товарене и допълнителни разходи, както и разходите за кредити и комисиони.

### 3.5. Дъмпингови маржове

#### 3.5.1. За включените в извадката оказали съдействие производители износители

(54) За включените в извадката дружества среднопретеглената нормална стойност за всеки вид от разглеждания продукт, изнасян в Общността, беше сравнена със среднопретеглената експортна цена на съответния вид от разглеждания продукт съгласно член 2, параграфи 11 и 12 от основния регламент.

(55) Въз основа на това временните среднопретеглени дъмпингови маржове, изразени като процент от цената CIF на границата на Общността преди облагането с мито, са както следва:

Дружество	Временен дъмпингов марж
Archer Daniels Midland Company	3,4 %
Cargill Inc.	10,4 %
Green Earth Fuels of Houston LLC	73,4 %
Imperium Renewables Inc.	29,5 %
Peter Cremer North America LP	57,3 %
World Energy Alternatives LLC	51,7 %

### 3.5.2. За другите оказали съдействие производители износители

- (56) Среднопотегленият дъмпингов марж за оказалите съдействие производители износители, които не са включени в извадката, беше изчислен в съответствие с разпоредбите на член 9, параграф 6 от основния регламент. Този марж беше изчислен въз основа на маржовете, установени за включените в извадката производители износители. На тази основа дъмпинговият марж, изчислен за оказалите съдействие дружества, които не са включени в извадката, предварително бе определен на 33,7 % от цената CIF на границата на Общността преди облагането с мито.

### 3.5.3. За неоказалите съдействие производители износители

- (57) По отношение на всички останали износители от САЩ Комисията първо определи нивото на съдействие. Беше направена съпоставка между общите количества на износа, посочени в отговорите на формулярите за подбор на извадка от всички оказали съдействие производители износители, и общото количество на вноса от САЩ според статистиката за износа на САЩ. Установеният процент на сътрудничество беше 81 %. Въз основа на това беше преценено, че степента на сътрудничество е висока. Вследствие на това бе сметнено за целесъобразно дъмпинговият марж на неоказалите съдействие производители износители да бъде фиксиран на ниво, съответстващо на нивото, установено за включен в извадката оказал съдействие производител износител с най-високото ниво на индивидуален дъмпингов марж и марж на вредата с оглед осигуряване ефективност на мерките.
- (58) На тази основа нивото на дъмпинга за територията на цялата държава беше временно определено на 57,3 % от цената CIF на границата на Общността преди облагане с мито.

## 4. ПРОИЗВОДСТВО НА ОБЩНОСТТА

### 4.1. Производство и състояние на Общността

- (59) Цялата налична информация, включително информацията, предоставена в жалбата, и данните, събрани от производителите в Общността преди и след започването на разследването, беше използвана за установяване на общото производство в Общността и на степента на подпомагане на разследването.
- (60) Въз основа на тази информация бе установено, че по време на периода на разследване общата продукция на Общността е възлизила на приблизително 5,4 милиона тона. Установено бе, че три дружества, част от една и съща група, са били свързани с производители износители от САЩ, а самата група също е внасяла значителни количества от разглеждания продукт от свързаните износители от САЩ. Следователно тези дружества бяха изключени от обхвата на понятието за производство на Общността, определено по смисъла на член 4, параграф 1 и член 5,

параграф 4 от основния регламент. Вследствие на това производственият обем, на базата на който се определи състоянието, бе в порядъка на 4,2—4,6 милиона тона.

- (61) Установено бе, че дружествата, които са подкрепили жалбата и са съдействали на разследването, са представлявали над 60 % от производството на биоизел в Общността по време на периода на разследване, посочен в съображение 60. Сметено бе, че дружеството, посочено в съображение 63 по-долу, което не оказва съдействие на разследването, не е подкрепило жалбата. Бе заключено, че жалбата и разследването са подкрепени от голяма част от производството на Общността по смисъла на член 4, параграф 1 и на член 5, параграф 4 от основния регламент.

### 4.2. Представителна извадка

- (62) Предвид големия брой производители от Общността, бе решено да се прибегне до изготвянето на представителна извадка, за да се определи наличието на значителна вреда. Формуляри за подбор на извадката бяха изпратени до всички потенциални производители на сходния продукт в Общността. В началото повече от 40 дружества предоставиха във формулярите за подбор на извадката важна информация и се съгласиха да съдействат на процедурата. Трите дружества, посочени в съображение 60, не бяха включени в извадката, поради причините, изложени в това съображение.
- (63) От останалите дружества 11 бяха включени в извадката; те бяха подбрани въз основа на най-големия представителен обем на производството и продажбите в рамките на Общността, както е посочено в съображение 11 по-горе. Един производител, който първоначално бе избран да бъде включен в извадката, трябваше да бъде изключен, тъй като не оказва съдействие по време на разследването. Останалите десет дружества, включени в извадката, се считат за представителни за цялото производство на Общността.

- (64) Оттук нататък с думите „производство на Общността“ и „производители от Общността, включени в извадката“ се прави препратка към тези десет производители, включени в извадката.

## 5. ВРЕДА

- (65) Както бе посочено в съображение 15 по-горе, проучването на тенденциите, които имат отношение към оценката на вредата, обхваща периода от януари 2004 г. до края на периода на разследване. Разследването обаче показва, че през 2004 г. производството на Общността на практика е било в самото си начало. Следователно бе сметнено за по-целесъобразно да се направи анализ на тенденциите за периода от 2005 г. до края на периода на разследване („анализирания период“). Въпреки това, информацията, събрана за 2004 г., също присъства в представената по-долу оценка.



## 5.1. Потребление в Общността

Таблица 1

Потребление в Общността	2004 г.	2005 г.	2006 г.	2007 г.	Период на разследване
Тонове	1 936 034	3 204 504	4 968 838	6 644 042	6 608 659
Индекс 2005 г.=100	60	100	155	207	206

- (66) Потреблението в Общността бе определено на базата на обема на общото производство на Общността на пазара на Общността на всички производители от Общността, както бе обяснено в съображение 60 по-горе, минус изнесените количества, плюс вноса от разглежданата по време на разследването държава и вноса от други трети държави.
- (67) Що се отнася до обема на вноса от САЩ, налице бяха следните източници на информация:
- данни на Евростат за различните кодове по КН, в които е бил класиран продуктът,
  - статистиките за износ на САЩ,
  - друга статистическа информация за вноса от поверително естество, предоставена от заинтересованите страни.
- (68) Анализ на посочената информация обаче показва, че данните на Евростат не биха могли да се използват за оценка на потреблението, тъй като до края на 2007 г. не е имало отделни кодове по КН за митническата класификация на различните видове на разглеждания продукт. Вносът на разглеждания продукт бе класиран в няколко кода, които също са включвали данни за вноса на други продукти. В тази връзка бе сметнено за по-целесъобразно за получаването на надеждни стойности за вноса и потреблението и за добиването на представа за тенденциите на вноса да се използват статистическите данни за износа на САЩ. При използването на този източник на информация под внимание бе взето времето за транспортиране на стоките от САЩ до Общността и по този начин статистическите данни за износа бяха коригирани с един месец, така че да отразят това забавяне.
- (69) По отношение на вноса от други държави и износа на производители от Общността, предвид ограниченията, които крие използването на данни на Евростат, както бе описани по-горе, разследването е използвало данните, изложени в жалбата.
- (70) Въз основа на изложеното по-горе бе установено, че потреблението на биодизел в Общността е нараснало със 107 % за периода от 2005 г. до 2007 г. и след това слабо се е понижило по време на периода на разследване с 1 процентен пункт. Като цяло, през анализирания период потреблението се е увеличило повече от двойно.
- (71) Повишението в търсенето се е дължало основно на мерките, предприети от държавите-членки за насърчаване използването на биогорива вследствие на приемането на Директива 2003/30/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 8 май 2003 г. относно насърчаването на използването на биогорива и други възобновяеми горива за транспорт <sup>(12)</sup> и Директива 2003/96/ЕО на Съвета от 27 октомври 2003 г. относно реструктурирането на правната рамката на Общността за данъчно облагане на енергийните продукти и електроенергията <sup>(13)</sup>.

<sup>(12)</sup> ОВ L 123, 17.5.2003 г., стр. 42.

<sup>(13)</sup> ОВ L 283, 31.10.2003 г., стр. 51.

5.2. **Обем на вноса от засегнатата държава и пазарен дял**

Таблица 2

Внос от САЩ	2004 г.	2005 г.	2006 г.	2007 г.	Период на разследване
Тонове	2 634	11 504	50 838	730 922	1 137 152
Индекс 2005 г.=100	23	100	442	6 354	9 885
Пазарен дял	0,1 %	0,4 %	1,0 %	11,0 %	17,2 %
Индекс 2005 г.=100	25	100	250	2 750	4 300

Източник: статистически данни за износа на САЩ

- (72) Обемът на вноса от САЩ е нараснал значително от приблизително 11 500 тона през 2005 г. до близо 1 137 000 тона по време на ПР.
- (73) По време на анализирания период делът на дъмпинговия внос от САЩ на пазара на Общността е нараснал постепенно от 0,4 % през 2005 г. до 17,2 % през ПР. Следователно е имало съществено нарастване на дъмпинговия внос в абсолютно и относително изражение, в сравнение с потреблението в Общността за този период.
- (74) *Splash and dash* е термин, използван от операторите на биодизел за обозначаване на положение, при което биодизел, за който се твърди, че е с чужд произход, е транспортиран в Общността през САЩ, където бива смесван с капка (0,01 % от крайната смес) конвенционално дизелово гориво, за да може операторът, който се занимава със смесването на биодизела, да получи субсидия в САЩ.
- (75) Страните от САЩ заявиха, че схемата *splash and dash* обяснява повишението на вноса от САЩ на пазара на Общността, тъй като, според твърдения, той е представлявал 40 % от вноса от САЩ по време на периода на разследване. Тези страни заявиха също така, че поради това, че предмет на разследването е бил вносът на биодизел с произход от САЩ, количествата, които попадат по схемата *splash and dash*, следва да не бъдат вземани предвид при анализа за определяне на вредата и да бъдат третираны като внос от трети държави.
- (76) От друга страна жалбоподателят изтъкна, че вносът по схемата *splash and dash*, ако изобщо има такъв, би представлявал най-много 10 % от обема на износа на САЩ и следователно би бил незначителен и не би могъл да промени констатациите за постъпването на големи количества дъмпингов внос от САЩ на пазара на Общността по време на ПР.
- (77) Разследването показва, че статистическите данни за износа на САЩ не позволяват да се направи разлика между биодизела, изнесен по схемата *splash and dash*, и останалия износ от САЩ, вписан в глава „Износ“. В същите статистически данни трудно можеше да се види информация за количества, декларирани в глава „Реекспорт“. Властите на САЩ заявиха също, че всички количества, отразени в глава „Износ“, са продукти, за които се счита, че са с произход от САЩ.
- (78) Освен това повечето от разследваните дружества заявиха, че не е възможно да се разграничат количествата, изнесени за Общността или продадени на вътрешния пазар, между количествата, произведени или получени в САЩ, и тези изнесени по схемата *splash and dash*.
- (79) В случая на разследваните дружества в САЩ бе установено още, че целият изнесен биодизел е бил деклариран като биодизел с произход от САЩ, както от износителите от САЩ по време на износа, така и от свързаните вносители в Общността по време по време на вноса.

- (80) Въз основа на изложеното по-горе и предвид, по-специално, на това, че износът по схемата *splash and dash*, ако е имало такъв, е бил деклариран като износ с произход от САЩ и е считан от властите на САЩ за износ с произход от САЩ, бе преценено, че няма основания на него да се гледа като на внос от различна от САЩ държава.

### 5.3. Цени на дъмпинговия внос и подбиване на цените

#### 5.3.1. Единична продажна цена

Таблица 3

	2004 г.	2005 г.	2006 г.	2007 г.	Период на разследване
Цени в EUR/t	463	575	600	596	616
Индекс 2005 г.=100	81	100	104	104	107

Източник: статистически данни за износа на САЩ и отговори на въпросниците от износители от САЩ, включени в извадката

- (81) Статистическите данни за износа на САЩ са използвани също така за определянето на ценовите тенденции на дъмпинговия внос с произход от САЩ, по-специално за 2007 г. и ПР. С оглед отразяване на ценовото равнище на границата на Общността, средните износни цени бяха коригирани със съответните такси за навло и застраховане. Следва да се отбележи, че за периоди, предшествващи анализирания период, а именно за 2005 г и 2006 г., както и за 2004 г., статистическите данни за износа на САЩ не са били напълно надеждни от гледна точка на продажбената стойност, тъй като изчислените средни износни цени бяха сметнати за прекалено високи в сравнение с цените, докладвани от оказалите съдействие производители. При тези обстоятелства, средната износна цена на САЩ за тези години е била базирана на отговорите на въпросника, предоставени от производителите износители от САЩ, включени в извадката.
- (82) Средните цени за внос от САЩ са варирали по време на разглеждания период и като цяло са отбелязали повишение от 7 % за времето между 2005 г. и ПР.

#### 5.3.2. Подбиване на цените

- (83) За анализирането на подбиването на цените бяха сравнени среднопетеглените продажбени цени на производителите от Общността, включени в извадката, по които са таксувани несвързани потребители на пазара на Общността, коригирани на ниво франко завода, със среднопетеглените цени на вноса от САЩ, установени на база CIF за производителите износители от САЩ, включени в извадката. Където това бе целесъобразно, се приложи коригиране на митата, разходите след вноса и разликите в суровините (вж. следващото съображение), използвани за производството на биодизел.
- (84) По време на разследването се откриха различни видове на разглеждания продукт; разликите между тях се дължаха по-специално на суровините, използвани в производствения процес. Докато в Общността рапицата е основната суровина, в САЩ производителите използват други суровини като соево семе, канола, палмово масло и др. Предвид това, че тази суровина е основният материал за производството на разглеждания продукт, бе преценено, че следва да се приложи корекция, която да компенсира разликата в суровините. Тази корекция бе изчислена така, че да отговаря на пазарната стойност на разликата между съответните видове на разглеждания продукт и вида на продуктите, произвеждани от рапица. По този начин и среднопетеглените продажбени цени на производството на Общността, и разглежданата среднопетеглена цена на разглеждания внос, имаха една и съща суровинна база за сравнение, а именно рапицата.
- (85) Въз основа на описаната по-горе методология бе установено, че разликата между цените на САЩ и Общността, изразена като процент от среднопетеглената цена франко завода на производството на Общността, т.е. маржът на подбиване на цените, е в обхвата от 18,9 % до 33,0 %.

#### 5.4. Икономическо състояние на производството на Общността

- (86) Съгласно член 3, параграф 5 от основния регламент в оценката на влиянието на дъмпинговия внос върху производството на Общността се включи оценка на всички икономически показатели, определени за производството на Общността по време на анализирания период.

##### 5.4.1. Производство, производствен капацитет и оползотворяване на капацитета

Таблица 4

	2004 г.	2005 г.	2006 г.	2007 г.	Период на разследване
Производствен капацитет (в тонове)	529 000	920 000	1 306 572	2 189 910	2 520 508
Индекс 2005 г.=100	58	100	142	238	274
Производство (в тонове)	475 710	813 657	1 214 054	1 832 649	2 016 573
Индекс 2005 г.=100	58	100	149	225	248
Оползотворяване на капацитета	90 %	88 %	93 %	84 %	80 %
Индекс 2005 г.=100	102	100	106	95	91

Източник: отговори на въпросника, получени от производителите от Общността, включени в извадката

- (87) В съответствие с повишеното потребление, производственият капацитет на производителите от Общността, включени в извадката, плавно е нараснал по време на анализирания период. Той е нараснал с 42 % за периода между 2005 г. и 2006 г., като през 2007 г. това повишение е било последвано от ново в размер на 68 %, а между 2007 г. и периода на разследване е отбелязано още едно повишение в размер на 15 %. По време на анализирания период производственият капацитет е реализирал общ ръст от 174 %. Повишението на производствения капацитет бе в резултат на новите инвестиции в очакване на по-голямо търсене.
- (88) В действителност, ръстът на производствения капацитет на производството на Общността трябва да бъде видян на фона на потребителската цел от 5,75 %, определена с Директива 2003/30/ЕО за потреблението на биогорива и други възобновяеми горива в Общността, която е изчислена на базата на енергийното съдържание на всички видове бензин и дизел, използвани за транспортни цели и пуснати на пазара на Общността до 31 декември 2010 г. Освен това, през март 2007 г. Европейският съвет одобри задължителна минимална цел, която да бъде постигната от всички държави-членки: делът на биогоривата в цялото потребление на бензин и дизел за транспортни цели в Общността трябва да достигне 10 % до 2020 г.<sup>(14)</sup> Тази цел би повишила потреблението на биогорива в Общността до около 33 милиона тона нефтен еквивалент годишно. Производственият капацитет на цялата Общност през 2006 г. бе изчислен едва на 6 милиона тона. Предвид на изложеното по-горе е разбираемо, че производителите от Общността са инвестирали в допълнителен капацитет в очакване на по-голямо търсенето.
- (89) Производството на сходния продукт от производството на Общността също непрекъснато се е повишавало, за да достигне цялостен ръст от 148 % по време на анализирания период.
- (90) В резултат на относително по-слабия темп на растеж на производствения обем спрямо ръста на производствения капацитет, оползотворяването на капацитета на производството на Общността е намаляло с 9 % по време на анализирания период.

<sup>(14)</sup> След като тази цел бе определена, Парламентът и Съветът договориха през декември 2008 г. директива за насърчване използването на енергия от възобновяеми източници, в която се постави и цел в размер на 10 % за използването на възобновяема енергия в транспорта през 2020 г., която се очаква да бъде постигната основно от биогоривата.

## 5.4.2. Обем на продажбите, пазарен дял и средни единични цени в Общността

Таблица 5

	2004 г.	2005 г.	2006 г.	2007 г.	Период на разследване
Обем на продажбите (в тонове)	476 552	810 168	1 194 594	1 792 502	1 972 184
Индекс 2005 г.=100	59	100	147	221	243
Пазарен дял	24,6 %	25,3 %	24,0 %	27,0 %	29,8 %
Индекс 2005 г.=100	97	100	95	107	118
Средни цени (EUR/t)	655	759	900	892	933
Индекс 2005 г.=100	86	100	119	118	123

Източник: отговори на въпросника, получени от производителите от Общността, включени в извадката

- (91) В съответствие с развитието на потреблението, обемът на продажбите, реализирани от производството на Общността на пазара на Общността, е нараснал стабилно, отбелязвайки общ ръст от 143 % по време на анализирания период. По време на същия период производството на Общността е повишила и своя пазарен дял с 4,5 процентни пункта.
- (92) Средните продажбени цени на производството на Общността на пазара на Общността са се увеличили с 23 % по време на анализирания период. Повишението на цените бе оправдано с повишените разходи за суровини и други изходни материали.

## 5.4.3. Ръст

- (93) Ръстът на производството на Общността се отразява в показателите за обем като производство, продажби, но по-конкретно в пазарния му дял. Въпреки увеличеното потребление на пазара на Общността по време на анализирания период ръстът на пазарния дял на производителите от Общността, включени в извадката, е бил сравнително малък. По-специално, между 2006 г. и ПР производителите от Общността, включени в извадката, са отчели само 5,8 процентни пункта пазарен дял. По време на същия период дъмпинговият внос е успял да набере 16 процентни пункта пазарен дял. Фактът, че производството на Общността не може да отбележи значителен растеж на пазарния си дял, като цяло е имал отрицателно въздействие върху икономическото му състояние. Няколко фактора за причиняване на вреда като производството, оползотворяването на производствения капацитет, продажбите, инвестиционната политика, възвръщаемостта на инвестициите са били сериозно засегнати.

## 5.4.4. Стокови запаси

Таблица 6

	2004 г.	2005 г.	2006 г.	2007 г.	Период на разследване
Стокови запаси (в тонове)	11 195	14 663	34 123	55 410	58 566
Индекс 2005 г.=100	76	100	233	378	399

Източник: отговори на въпросника, получени от производителите от Общността, включени в извадката

- (94) През анализирания период стоките запаси от биодизел са нараснали с около 200 %. Това увеличение на наличностите бе реализирано по време на анализирания период и последва още по-ясно ръста на производствения обем на производството на Общността през същия период. Тъй като обаче биодизелът не може да се съхранява за период над 6 месеца (средно периодът на съхранение е само около три месеца), данните за стоките запаси имат ограничена стойност при оценяването на икономическото състояние на производството на Общността.

5.4.5. Рентабилност, инвестиции, възвръщаемост на инвестициите, паричен поток и способност за привличане на капитали.

Таблица 7

	2004 г.	2005 г.	2006 г.	2007 г.	Период на разследване
Рентабилност	9,3 %	18,3 %	18,0 %	5,7 %	5,7 %
Индекс 2005 г.=100	51	100	98	31	31
Инвестиции в хиляди евро	19 497	70 885	237 115	140 014	131 358
Индекс 2005 г.=100	28	100	335	198	185
Възвръщаемост на инвестициите	92 %	114 %	108 %	23 %	23 %
Индекс 2005 г.=100	81	100	95	20	20
Паричен поток в хиляди евро	24 113	131 211	213 560	167 042	180 602
Индекс 2005 г.=100	18	100	163	127	138

Източник: отговори на въпросника, получени от производителите от Общността, включени в извадката

- (95) Рентабилността за производителите от Общността, включени в извадката, беше установена чрез изразяване на чистата печалба преди данъци от продажбите на сходния продукт на пазара на Общността като процент от оборота на тези продажби. През анализирания период рентабилността на производителите от Общността, включени в извадката, е намаляла от печалба от 18,3 % през 2005 г. до 5,7 % през ПР. Това представлява спад от 12,6 процентни пункта през анализирания период.
- (96) Нивото на инвестициите в производството на биодизел, извършени от производителите от Общността, включени в извадката, е нараснало с 235 % между 2005 г. и 2006 г. Това увеличение е свързано с разрастването на производствения капацитет в очакване на по-голямо търсене в Общността. В тази връзка се отбелязва, че в повечето случаи инвестициите се планират за поне две години преди обектът за производство на биодизел да започне да функционира изцяло. Същите производители продължиха да инвестират през 2007 г., но през ПР—с доста по-бавно темпо. Този период съвпада с увеличението на дъмпингов внос на пазара на Общността.
- (97) Възвръщаемостта на инвестициите на включените в извадката производители от Общността, която отразява резултата за тях преди облагане с данъци като процент от средната нетна отчетна стойност в началото и в края на периода на активите, използвани в производството на биодизел, е отбелязала отрицателна тенденция по отношение на рентабилността. Действителният спад обаче е бил още по-драстичен, тъй като за анализирания период е бил отчетен спад от 91 процентни пункта. Счита се, че влошаването по отношение на възвръщаемостта на инвестициите е ясен знак за влошаването на икономическото състояние на производството на Общността.
- (98) Тенденцията по отношение на паричния поток, което е способността на производството да самофинансира дейността си, отбеляза ръст от 38 % през анализирания период. Въпреки спада на рентабилността за същия период, този показател е отбелязал положителна тенденция най-вече поради нарастването на амортизационните разходи, които са включени за установяването на нивото на паричния поток. Друга причина е, че спадът в приходите в абсолютна стойност през разглеждания период не е бил така ясно изразен, както спада в оборота. Между 2006 г. и ПР обаче паричният поток е отчетел намаление от 15 %, с което се е отбелязал спад през последната част на анализирания период, когато дъмпинговият внос е бил с по-голямо присъствие на пазара на Общността.

## 5.4.6. Заетост, производителност и заплати

Таблица 8

	2004 г.	2005 г.	2006 г.	2007 г.	Период на разследване
Заетост – пълно работно време	61	182	278	462	506
Индекс 2005 г.=100	34	100	153	254	278
Производителност (тона/при пълно работно време)	7 798	4 470	4 367	3 967	3 985
Индекс 2005 г.=100	174	100	98	89	89
Заплата в EUR/при пълно работно време	62 374	59 395	54 290	55 433	55 555
Индекс 2005 г.=100	105	100	91	93	94

Източник: отговори на въпросника, получени от производителите от Общността, включени в извадката

- (99) В съответствие с увеличението на обема на производство и на продажбите заетостта в производството на Общността е нараснала със 178 % през анализирания период. Отбелязва се, че производството на биодизел изисква повече капитали, но не е промишленост, която изисква голяма работна ръка в производствения процес.
- (100) Средната стойност на заплатите отбелязва спад от 6 % през анализирания период. Това се обяснява с факта, че наетите допълнително работници в производството на Общността с цел увеличаване на продукцията към края на анализирания период не бе необходимо да са с висока квалификация.
- (101) Производителността е намаляла с 11 % между 2005 г. и ПР.

## 5.4.7. Степен на действителния дъмпингов марж и възстановяване от предишен дъмпинг

- (102) Дъмпинговите маржове за производителите износители в САЩ са определени по-горе в частта за дъмпинга и са значително над нивата *de minimis*. Нещо повече, като се вземат предвид количествата и цените на дъмпинговия внос, въздействието на действителния дъмпингов марж не може да се смята за незначително.

## 5.4.8. Производители от Общността, които не са включени в извадката

- (103) Анализът на данните, отнасящи се до пазара на Общността, предполага, че производителите от Общността, различни от включените в извадката, както и упоменатите в съображение 60 по време на анализирания период са загубили значителен пазарен дял от пазара на Общността за произведения от тях самите биодизел. Загубата на пазарния дял от споменатите производители се оценява на над 20 процентни пункта през анализирания период.
- (104) От информацията, предоставена от жалбоподателя, стана ясно, че много от тези дружества или са преустановили, или са намалили дейността си по отношение на биодизела и не са били в състояние да съдействат адекватно на разследването.
- (105) Освен това много от дружествата, подали информация в рамките на изготвянето на извадката, са отбелязали, че е трябвало да намалят размера на продукцията си и броя на служителите си предвид вноса от САЩ на ниска цена. Подобни бяха и коментарите от другите производители, които са били готови да започнат производството си, но е трябвало да забавят навлизането си на пазара поради голямото увеличение на внос на ниска цена от САЩ, най-вече по време на ПР.

- (106) Изложените по-горе данни, свързани с производителите, невключени в извадката, подсилват значимостта на заключенията по отношение на вредата, понесена от производителите от Общността, включени в извадката.

#### 5.5. Заключение относно вредата

- (107) В контекста на нарастващото търсене разследването показва, че по време на анализирания период състоянието на включените в извадката производители от Общността се е подобрило по отношение на показателите за обем като производство (+ 150 %), производствен капацитет (+ 174 %) и обем на продажбите (+ 143 %). Включените в извадката производители от Общността също са повишили пазарния си дял от 25,3 % през 2005 г. до 29,8 % по време на ПР, което представлява скромнен ръст от 4,5 процентни пункта. При заетостта и инвестициите също се е отбелязало нарастване предвид нарастващото търсене на биодизел на пазара на Общността по време на указания период. Поради това че производственият обем не е последвал ръста на пазара, оползотворяването на производствения капацитет е спаднало с 9 %, а производителността е намаляла с 11 % през анализирания период.
- (108) Основните показатели, свързани с финансовото състояние на включените в извадката производители от Общността, са се влошили през анализирания период. Рентабилността е намаляла от около 18 % през 2005 г. и 2006 г. до под 6 % през ПР. Въпреки способността им за самофинансиране на дейностите им, най-вече поради увеличението на паричния поток, възвръщаемостта на инвестициите е спаднала драстично с 80 % през ПР.
- (109) Разследването също така показва, че при включените в извадката производители от Общността се е наблюдавало рязко увеличение на разходите между 2005 г. и 2007 г. (+ 36 %) и между 2005 г. и ПР (+ 42 %), поради увеличение на цените на изходната суровина (основно рапично и соево масло), което представлява почти 80 % от всички разходи за биодизела. Това увеличение на цените не е могло да бъде поето изцяло от потребителите на пазара на Общността.
- (110) В светлината на казаното по-горе може да се направи изводът, че като цяло производството на Общността е понесло значителна вреда по смисъла на член 3, параграф 5 от основния регламент.

### 6. ПРИЧИННО-СПЕДСТВЕНА ВРЪЗКА

#### 6.1. Въведение

- (111) В съответствие с член 3, параграфи 6 и 7 от основния регламент беше проверено дали дъмпинговият внос с произход от САЩ е причинил вреда, на производството на Общността до степен тя да бъде класифицирана като значителна. Разгледани бяха също известни фактори, различни от дъмпинговия внос, които същевременно са могли да нанесат вреда на производството на Общността, за да се гарантира, че евентуалната вреда, причинена от тези други фактори, не е била приписана на дъмпинговия внос.

#### 6.2. Въздействие на дъмпинговия внос

- (112) Разследването показва, че дъмпинговият внос на ниски цени от САЩ е нараснал значително по отношение на обема по време на анализирания период, а именно 100 пъти. Това доведе до значително увеличение на пазарния му дял с 16,8 процентни пункта – от 0,4 % през 2005 г. до 17,2 % през ПР. За да се покаже значимостта на въздействието, което има голямото нарастване на дъмпингов внос от САЩ в Общността, се отбелязва, че увеличение на пазарния дял от 16,8 процентни пункта бе постигнато за период от 15 месеца.
- (113) Едновременно с това, въпреки значимото увеличение на потреблението, производството на Общността успя да реализира на основния си пазар едва 4,5 процентни пункта пазарен дял по време на анализирания период. Разследването показва, че това е било изцяло за сметка на производителите от Общността, които преустановиха производството си или които трябваше да намалят продукцията си по време на анализирания период.



- (114) Средните цени на дъмпинговия внос са нараснали с 7 % между 2005 г. и ПР, но са били значително по-ниски от предлаганите от производството на Общността през разглеждания период. Следователно цените на дъмпинговия внос значително са подбивали цените на производството на Общността със средна стойност на маржа на подбиване на цените от 25 % по време на ПР.
- (115) Натискът, упражняван от нарасналия дъмпингов внос на ниски цени на пазара на Общността, не е позволил на производството на Общността да съобрази продажбените си цени с пазарните условия и с увеличението на разходите. В действителност по време на ПР средните цени на изходните суровини, използвани от производството на Общността за производство на биодизел, са били 25 % по-високи, отколкото през 2006 г. Производството на Общността е било в състояние да прехвърли на клиентите си само увеличение в цената от 4 %, като в същото време общите разходи са се увеличили с 20 % през същия период. Следва да се отбележи, че цената на основната суровина, използвана от производителите от САЩ, а именно соевото масло, също се е увеличила значително през същия период. Както е указано в съображение 109 по-горе обаче това увеличение при разходите не е било отразено в цените на дъмпинговия внос.
- (116) За да се покажат и други аспекти на причинно-следствената връзка между увеличението на дъмпинговия внос на ниски цени от САЩ и вредата, понесена от производството на Общността, бе направена съпоставка на състоянието на пазара на Общността през периода 2005—2006 г., когато не е имало дъмпингов внос, със състоянието на пазара между 2006 г. и ПР, когато е настъпило увеличението на дъмпинговия внос на ниски цени.
- (117) В периода от 2005 г. до 2006 г., когато дъмпинговият внос не е присъствал на пазара на Общността, потреблението е нараснало с около 1,8 милиона тона. Всички производители са могли да изготвят бизнес плана си с прогноза за бързоразвиващ се и сигурен пазар. В указания период цените се са увеличили с 19 %, като производството на Общността е отбелязало висок приход от 18,3 %. През 2007 г. и по време на ПР ситуацията се е изменила драстично. Дъмпингов внос на ниски цени от САЩ е започнал да прониква на пазара. Въпреки че пазарът е продължил да се разраства с 1,6 милиона тона, по-голямата част от този растеж (над 1 милиона тона) се дължеше на дъмпинговия внос от САЩ. Производството на Общността е успяло да спечели скромнен пазарен дял, като основните му разходи за производство на биодизел са нараснали значително с около 25 %, но средната му продажбена цена е нараснала само с около 4 % през същия период. Съответно цялостното икономическо и финансово състояние се е влошило по време на ПР, тъй като печалбата е намаляла значително и е паднала под 6 % от оборота.
- (118) Въз основа на горепосоченото се стигна до временното заключение, че дъмпинговият внос на ниски цени от САЩ, който през ПР значително е подбивал цените на производството на Общността и който също така значително е увеличил своя обем, е имал определяща роля за понесената значителна вреда от производството на Общността, която се е отразила по-конкретно върху неговото влошено финансово състояние по време на ПР.

### 6.3. Въздействие на други фактори

#### 6.3.1. Внос от други трети страни

Таблица 9

Друга трета страна	2004 г.	2005 г.	2006 г.	2007 г.	Период на разследване
Общо внос (в тонове)	0	30 000	55 000	144 596	147 812
Индекс	0	100	183	482	493
Пазарен дял	0 %	0,9 %	1,1 %	2,2 %	2,2 %
Индекс 2005 г.=100	0	100	122	244	244

Източник: информация, предоставена от жалбоподателя.

- (119) Обемът на вноса от трети държави не би могъл да се оцени с точност по време на разследването поради причините, цитирани в съображение 69 по-горе. Поради това данните в горната таблица се основават на оценки, предоставени от жалбоподателя.
- (120) Вносът от трети страни, които не са засегнати от настоящото разследване, е отбелязал ръст от 30 000 тона през 2005 г. до 147 812 тона по време на ПР. Това доведе до средноголям ръст на пазарния дял от 1,3 процентни пункта през същия период. Затова временно бе заключено, че вносът от други трети страни не може да е допринесъл особено за вредата, понесена от производството на Общността.

#### 6.3.2. Развитие на търсенето

- (121) Предвид значимия ръст на търсенето по време на разглеждания период и на анализирания период значителната вреда, понесена от производството на Общността по време на ПР, не може да се припише на незначителното свиване на търсенето (- 0,5 %), наблюдавано на пазара на Общността между 2007 г. и ПР.

#### 6.3.3. Решения в областта на обществената политика

- (122) Една от заинтересованите страни направи твърдението, че повторното въвеждане на данъци върху енергията в Германия за биодизел <sup>(15)</sup> ще повлияе негативно върху икономическото положение на производителите от Общността, които извършват доставки за тази конкретна държава-членка.
- (123) Разследването разкри, че в действителност чистите биогорива, използвани в Германия, са се ползвали от данъчни стимули от 1999 г., които са били намалени от 1 август 2006 г. На 1 януари 2007 г. обаче е било въведено задължително изискване за смесите <sup>(16)</sup>, с което квотата за биодизел се определя на 4,4 %, изчислена въз основа на енергийното съдържание във всички видове бензин и дизел, пуснати на пазара на Германия за транспортни цели. Икономическите субекти, които не спазват указаната квота, трябва да платят глоба от 0,60 EUR за литър биодизел, който е извън квотата. До голяма степен това задължително изискване за смесите изглежда е компенсирало претендираните загуби от продажбите и е балансирило намалението на стимулите. И в действителност разследването показва, че обемът на продажбите на включените в извадката производители от Общността, които извършват доставки на германския пазар, се е увеличил с 68 % между 2006 г. и ПР.
- (124) Въз основа на посоченото по-горе се счита, че решенията, взети от обществените органи в Общността, не могат да нарушат причинно-следствената връзка между дъмпинговия внос и значителната вреда, понесена от производството на Общността.

#### 6.3.4. Неоползотворен производствен капацитет на производителите от Общността

- (125) Една от заинтересованите страни заяви, че подтикнати от мерките в областта на обществената политика за насърчаване на производството на биодизел, редица дружества в Общността са решили да инвестират в разрастване на производствения капацитет и в нови обекти. Същата страна заяви, че производственият капацитет за биодизел в Общността е бил 11,5 милиона тона по време на ПР. Тя също така заяви, че тъй като разрастването на потреблението не е отговорило на очакванията, значителна част от производствения капацитет е останала неоползотворена и е щяла да си остане така дори и без вноса от САЩ. В резултат от това относителните постоянни разходи са имали негативно отражение върху рентабилността, както и върху възвръщаемостта на инвестициите и паричния поток на производителите от Общността.

<sup>(15)</sup> Energiesteuergesetz (Законът за данъци върху енергията) влезе в сила на 1 август 2006 г., с който се въвежда данък от 9 евроцента за литър В 100.

<sup>(16)</sup> Biokraftstoffquotengesetz (Законът за квотите на биогоривата), BGBl. 2006, част I, № 62 от 21.12.2006 г., стр. 3180 за изпълнение на Директива 2003/30/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и Директива 2003/96/ЕО.

- (126) В тази връзка се отбелязва, че при разследването вниманието е било насочено към състоянието на производителите от Общността. Въпреки че е доказано, че производственият капацитет на производството на Общността се е повишил (+ 189 %) относително повече, отколкото търсенето (+ 106 %), заслужава да се отбележи, че основните фактори при производството на биодизел са променливите разходи. И в действителност, както е споменато в съображение 109 по-горе, суровините за производството на биодизел представляват 80 % от цялостните разходи. По-нататъшното разглеждане на тази жалба показва, че дялът на постоянните разходи в производството и продажбите на биодизел са представлявали само 6 % от всички разходи. Следователно твърдението за въздействие на увеличените постоянни разходи в резултат от неоползотворения капацитет не може да обясни значителното влошаване във финансовото състояние на производството на Общността по време на ПР.
- (127) Освен това следва да се отбележи, че както е посочено в таблица 4 по-горе, оползотворяването на капацитета на включените в извадката производители от Общността по време на ПР е било 80 %. Следователно твърдението за прекомерно наличие на капацитет в Общността не е доказано в случая на включените в извадката производители от Общността.
- (128) Въз основа на горенаписаното се счита, че отрицателното въздействие, което би могъл да има неоползотвореният капацитет върху производството на Общността не е достатъчно, че да се прекъсне причинно-следствената връзка между дъмпинговия внос и вредата, понесена от производството на Общността.

#### 6.3.5. Повишено търсене на суровините и повишени цени

- (129) Една от заинтересованите страни заяви, че увеличеното търсене на семена от рапица и на рапично масло е довело до увеличаване на цените на суровините в Общността. Фактът, че производителите от Общността разчитат на рапичното масло като основна суровина обяснява защо те са понесли по-големи вреди от други производители, които използват други растителни масла като соево масло или палмово масло за производство на биодизел.
- (130) На първо място се отбелязва, че разследването разкри, че включените в извадката производители не са разчитали изцяло на рапично масло за производството на биодизел, но и на други растителни масла (соево, палмово, слънчогледово), а понякога — и на животински мазнини.
- (131) Освен това в действителност в съображение 109 по-горе се потвърждава, че производството на Общността е било изправено пред значително увеличение на разходите за суровини (изходни материали) през анализирания период. Това развитие обаче трябва да бъде разглеждано на фона на общото увеличение на цените на селскостопанските продукти в световен мащаб и в тази връзка се отбелязва, че увеличението на цените за соево масло (основната суровина, използвана от производителите в засегнатата държава) е било по-отчетливо по време на същия период. Следователно всички видове биодизел са били засегнати от увеличението на цените на суровините.
- (132) В повлиян от действителната конкуренция пазар следва да се очаква, че производителите са в състояние да възстановят увеличението на разходите и да го прехвърлят на пазара. Разследването обаче показва, че натискът, упражняван от нарасналия дъмпингов внос на ниски цени на пазара на Общността, не е позволил на производителите от Общността да съобразят продажбените си цени с пазарните условия и с увеличението на разходите. Както беше споменато основната суровина, използвана от производителите от САЩ, а именно соево масло, е отбелязала отчетлив ценови ръст по време на анализирания период. Въпросните увеличения на цените в САЩ обаче не са били отразени в цените на дъмпинговия внос на пазара на Общността.
- (133) Като се има предвид това проблемът с увеличението на цените на суровините не може да прекъсне причинно-следствената връзка между дъмпинговия внос и вредата, понесена от производството на Общността.

#### 6.3.6. Развитие при цената на минералното дизелово гориво

- (134) Една от заинтересованите страни посочи, че поради силната зависимост между цените на минералното дизелово гориво и на биодизела, увеличението на цените на биодизела, което е било по-рязко от увеличението на цените на минералното дизелово гориво, най-вече в Германия, е щяло да предизвика намаление на продажбите за производителите, осъществяващи доставки на пазара на тази държава-членка.
- (135) На първо място се отбелязва, че въпросната страна не е предоставила информация в подкрепа на твърдението си. Освен това, противно на твърдението на въпросната страна, разследването разкри, че производството на Общността е увеличило продажбите си и пазарния си дял през анализирания период. Още повече, че тъй като цените на суровия петрол се котират в световен мащаб, продажбите на разглеждания продукт следва да са били засегнати по същия начин, по който и производеният в Общността биодизел.
- (136) Въз основа на гореизложеното, твърдението трябваше да бъде отхвърлено.

#### 6.3.7. Значение на местоположението на обектите за производство на биодизел в Общността

- (137) Една от заинтересованите страни заяви, че местоположението на производителя на биодизел е важен елемент по отношение на конкурентоспособността и използва като пример Германия, за да докаже, че местоположение на производител на биодизел някъде във вътрешността на страната означава високи разходи за транспорт, тъй като всички големи клиенти, по-специално рафинериите и помещенията, в които се извършва смесването, се намират на морския бряг.
- (138) Разследването показва, че местоположението само на някои от производителите от Общността е било във вътрешността на страната. Освен това бе установено, че рафинериите на някои от тези производители също се намират във вътрешността на страната в близост до въпросните производители. По отношение на други разследването установи, че неудобното местоположение във вътрешността на страната на производителите на биодизел по отношение на това, че се намират далеч от клиентите си (операторите, които се занимават със смесването на биодизел, рафинерии) се компенсира с това, че се намират в близост до масложитни и/или доставчици на суровини.
- (139) Въз основа на горенаписаното твърдението, че местоположението на обектите във вътрешността на страната причинява значителна вреда на производството на Общността бе отхвърлено.

#### 6.3.8. Производители, свързани с износителите от САЩ

- (140) Следва да се отбележи, че въздействието на вноса от САЩ от трите дружества, цитирани в съображение 60 е взето под внимание при анализа на въздействието от дъмпинговия внос от САЩ, направен в съображения 112—118 по-горе. По отношение на продажбите на биодизел собствено производство разследването не отбеляза друго ценово формиране или поведение, освен това на включените в извадката производители от Общността, и по-специално по време на ПР.

#### 6.4. Заключение относно причинно-следствената връзка

- (141) Горният анализ доказва, че през периода между 2005 г. и ПР е било налице значително увеличение на обема и на пазарния дял на дъмпинговия внос на ниски цени с произход от САЩ. Едновременно с това бе установено, че този внос значително е подбивал цените на производителите от Общността през ПР.
- (142) Заключениеята от проведеното разследване и анализ за периода 2005—2006 г., съпоставени с тези от периода 2007 г.—ПР показваха, че е имало ясно съвпадение във времето между увеличението на дъмпингов внос на ниски цени от САЩ и значителното влошаване на икономическото състояние на производството на Общността, най-вече по време на ПР.

- (143) Въз основа на гореизложения анализ, който ясно разграничи и отдели въздействието на всички познати фактори върху състоянието на производството на Общността от увреждащия ефект на дъмпинговия внос, бе направено временното заключение, че вносът от САЩ е причинил значителна вреда на производството на Общността по смисъла на член 3, параграф 6 от основния регламент.

## 7. ИНТЕРЕС НА ОБЩНОСТТА

### 7.1. Предварителна бележка

- (144) В съответствие с член 21 от основния регламент Комисията разгледа въпроса дали въпреки заключението относно вредния дъмпинг съществуваха неоспорими основания да се заключи, че не е в интерес на Общността да се предприемат мерки в този конкретен случай. Определянето на интереса на Общността се основаваше на оценката на интересите на всички засегнати, включително на тези на производството на Общността, на вносителите, на доставчиците на суровини и на потребителите на разглеждания продукт.

### 7.2. Интерес на производството на Общността

#### 7.2.1. Последници от налагането или неналагането на мерки за производството на Общността

- (145) Както беше посочено по-горе, производството на Общността е претърпяло значителна вреда, причинена от дъмпинговия внос с произход от САЩ. Ако не се предприемат мерки това най-вероятно би довело до продължаване на негативната тенденция за финансовото състояние на производството на Общността. Състоянието на производството на Общността се характеризира с намаление на рентабилността от 12,6 процентни пункта между 2005 г. и ПР поради недостатъчното повишение на цените. Всъщност, предвид отрицателната тенденция за рентабилността много вероятно е финансовото състояние на производството на Общността да продължи да се влошава, ако не бъдат предприети мерки. В крайна сметка това би довело до намаляване на производството и нови закривания на производствени обекти, което пък би застрашило заетостта и инвестициите в Общността.
- (146) Смята се, че налагането на мерки би възстановило лоялната конкуренция на пазара. Следва да се отбележи, че отрицателната тенденция на рентабилността за производството на Общността е в резултат на трудностите, които то среща в конкуренцията си с дъмпинговия внос на ниски цени с произход от САЩ. Налагането на антидъмпингови мерки би могло да позволи на производството на Общността да запази нивото си на рентабилност на равнище, считано за необходимо в този вид промишленост, който изисква повече капитали.
- (147) В заключение може да се каже, че се очаква мерките да са ефективни по отношение на възможността на производството на Общността да се възстанови от вредния дъмпинг, установен по време на разследването.

### 7.3. Интерес на несвързани вносители/търговци от Общността

- (148) Бе установена връзка с около 25 несвързани производители/търговци в Общността при започването на процедурата. От тези страни обаче не бе получено съдействие.
- (149) Предвид тези обстоятелства, не бе възможно да се оцени предварително точното евентуално въздействие от мерките върху вносителите.

### 7.4. Интерес на потребителите

- (150) С всички известни дружества на потребителите, ангажирани с производството на минерално дизелово гориво и разпространението му, ангажирани както и със задължителното смесване на минерално дизелово гориво с биодизел бе установена връзка и им бяха изпратени въпросници при започването на процедурата.

- (151) Съдействие бе оказано само от едно от дружествата потребители. Въпросният потребител представи отговор на въпросника, в който заяви, че е съгласен с преустановяването на потока на вноса от САЩ на ниска цена, защото така се създава изкривяване на конкуренцията в Общността, с което се причинява вреда на дружествата, които отговарят за производството и продажбата на дизел, тъй като определени конкуренти, които не се въздържат от закупуване на евтини продукти, имат нелоялно конкурентно предимство при съпоставка с онези, които се въздържат от подобно закупуване. Той също така заяви, че мерките биха позволили повторното стартиране на фабриките за производство на естер (по-конкретно в Германия) и/или ще позволи да бъдат пропължени проекти за създаване на нови фабрики за естерификация в Общността. Тъй като европейският естер традиционно се прави от рапично семе (суровина с по-добро качество от палмовото или соевото масло, използвани за производство на В99), нарастването на броя на производителите в Европа следователно означава повече продукти с по-добро качество, което би довело до намаление на цените на естера, което в крайна сметка е в интерес на потребителя.
- (152) Една от асоциациите на потребителите, представляваща интересите на превозвачите в една от държавите-членки заяви, че налагането на мерки би имало отрицателно въздействие върху дейността на членовете ѝ. Твърди се, че за дизел са предназначени 20 до 25 % от разходите на транспортния сектор и че предвид ниската рентабилност на сектора (0—5 %), цената на дизела е от ключово значение за оцеляването на хиляди дружества. Тези твърдения обаче не можеха да бъдат потвърдени, тъй като не са получени отговори на въпросниците до потребителите от отделните членове на въпросната асоциация.
- (153) Предвид описаните обстоятелства бе направено предварителното заключение, че въз основата на предоставената информация значението на антидъмпинговите мерки би изглеждало нееднозначно и следователно не би могло да се направи ясно заключение по отношение на наличието на неоспорими основания, които също така са в интерес на потребителите, да не се предприемат мерки в този конкретен случай.

#### 7.5. Интерес на доставчиците на суровини

- (154) Шест доставчици отговориха на въпросника. Четирима от тях изказаха подкрепата си за антидъмпинговите мерки, като заявиха, че ако не бъдат наложени антидъмпингови мерки, съществуването на производството на Общността в дългосрочен план би било застрашено. Ако това бъде допуснато, би имало недвусмислено негативно въздействие върху състоянието им.
- (155) Други двама, които са били свързани с производителите износители на биодизел от САЩ, заявиха, че евентуалните мерки не биха имали значително въздействие, тъй като биха довели до промяна в търговския поток (преминаване към внос от страни, които не са обхванати от мерките).
- (156) Въз основа на информацията по-горе би могло да се направи заключението, че налагането на мерки като цяло би имало положително въздействие върху състоянието на доставчиците на суровини.

#### 7.6. Конкуренция и нарушаващи търговията последици

- (157) Една от заинтересованите страни изтъкна съществуването на непоследователност между настоящите процедури и международните и общностните решения в областта на съответната политика, с които се насърчават производството на биогорива и продажбите, свързани с опазването на околната среда и намаляването на зависимостта от минералните горива.
- (158) В тази връзка следва да се отбележи, че с член 21 от основния регламент се изисква да се отделя специално внимание на необходимостта от елиминиране/отстраняване на нарушаващите търговията последици от вредоносен дъмпинг и от възстановяване на реалната конкуренция. Предвид тези обстоятелства вниманието към опазването на околната среда и доставката на минерално дизелово гориво не може да се вземе предвид при анализа и едновременно с това не може да оправдае нелоялни търговски практики.

- (159) Що се отнася до пазара на Общността, след налагането на антидъмпингови мерки, засегнатите производители износители от САЩ, поради силната си пазарна позиция, най-вероятно ще продължат да продават своите продукти, макар и на недъмпингови цени. Вероятно е също така да има достатъчно на брой основни конкуренти на пазара на Общността, а именно производители от Общността, които са преустановили временно производството си, както и други, които не са били в състояние да започнат производствената си дейност поради дъмпинговия внос. В този смисъл следва да се отбележи, че в началото на анализирания период продажбите от производителите в Общността, които не са представени в настоящото разследване, са представлявали поне 30 % от пазара на Общността, като този дял е намалял драстично поради дъмпинговия внос от САЩ. Следователно потребителите вероятно ще продължат да имат избор между различни доставчици на биодизел. Ако не бъдат наложени мерки обаче, бъдещето на производството на Общността би било изложено на риск. Неговото изчезване би ограничило драстично конкуренцията на пазара на Общността.

#### 7.7. Извод относно интереса на Общността

- (160) Налагането на мерки върху вноса на биодизел с произход от САЩ очевидно би било в интерес на производството на Общността. Това би позволило на производството на Общността да се разраства и да се възстанови от вредите, причинени от дъмпинговия внос. Ако обаче не се наложат мерки, вероятно е икономическото състояние на производството на Общността да продължи да се влошава и все повече субекти да преустановят дейността си. Освен това макар да не би могло да се направи недвусмислено заключение по отношение на потребителите и вносителите, налагането на мерки би трябвало да е в интерес и на доставчиците на суровини.
- (161) Предвид гореизложеното бе направено временното заключение, че в настоящия случай няма неоспорими основания от интерес на Общността за неналагане на антидъмпингови мита.

### 8. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ВРЕМЕННО АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ

#### 8.1. Ниво на отстраняване на вредата

- (162) Предвид заключенията, направени за дъмпинга, вредата, причинно-следствената връзка и интереса на Общността, следва да бъдат наложени временни антидъмпингови мерки с цел възпрепятстване задълбочаването на вредата, причинена на производството на Общността от дъмпинговия внос.
- (163) Нивото на всички антидъмпингови мерки следва да бъде достатъчно за отстраняване на вредата, причинена на производството на Общността от дъмпинговия внос, без да надвишава установените дъмпингови маржове. При изчисляването на размера на митото, необходимо за премахване на последиците от нанасящия вреда дъмпинг, се смята, че всички мерки следва да дадат възможност на производството на Общността да реализира печалба преди облагане с данъци, за която е приемливо да се очаква да бъде реализирана при нормални условия на конкуренция, т.е. в отсъствието на дъмпингов внос.
- (164) За тази цел марж на печалба от 15 % от оборота може да се смята за подходящо ниво, което производството на Общността може да е очаквала да се получи при неналичието на нанасящ вреда дъмпинг въз основа на показателите за изпълнение на производството на Общността по време на първата част от разглеждания период (2004, 2005 и 2006 г.) и който марж се смята за основателен за гарантирането на инвестициите в продукцията в дългосрочен план за тази новосформирана промишленост.
- (165) Необходимото увеличение на цените е определено, като се прави съпоставка между средноплетелената цена на вноса, установена при изчисляването на подбиването на цената, и непричиняващата вреда цена на сходния продукт, продаван от производството на Общността на пазара на Общността. Непричиняващата вреда цена е получена чрез коригиране на продажбените цени на включените в извадката производители от Общността с фактическата печалба/загуба по време на ПР, като се добави гореспомнатия марж на печалбата. Всички разлики, произтичащи от тази съпоставка, след това бяха изразени като процент от общата стойност CIF на вноса.

## 8.2. Временни мерки

- (166) Предвид гореизложеното и в съответствие с член 7, параграф 2 от основния регламент се приема, че върху вноса с произход от САЩ следва да бъдат наложени временни антидъмпингови мита на равнището на най-ниския марж (дъмпингов и на вредата) съгласно правилото за по-ниското мито.
- (167) При антисубсидийната процедура, протичаща едновременно с настоящата антидъмпингова процедура, обаче се налагат и изравнителни мита върху вноса на биодизел с произход от САЩ. Установените субсидии в споменатата паралелна процедура не са експортни субсидии и следователно не се смята, че са повлияли експортната цена и съответния дъмпингов марж. Следователно предвид факта, че разглеждания внос засяга и двете процедури, антидъмпинговите мита могат да бъдат наложени заедно с изравнителните мита до степен, до която и двете мита, взети заедно, не надвишават маржа на отстраняване на вредата.
- (168) Въз основа на горенаписаното антидъмпинговите митнически ставки са установени при съпоставка на маржовете на отстраняване на вредата, дъмпинговите маржове и ставките на изравнителното мито. Следователно предложените антидъмпингови мита са следните:

Дружество	Марж на вредата	Дъмпингов марж	Ставка на изравнителното мито	Антидъмпингова митническа ставка
Archer Daniels Midland Company	54,6 %	3,4 %	35,1 %	3,4 %
Cargill Inc.	58,9 %	10,4 %	34,5 %	10,4 %
Green Earth Fuels of Houston LLC	39,8 %	73,4 %	39,0 %	0,8 %
Imperium Renewables Inc.	41,6 %	29,5 %	29,1 %	12,5 %
Peter Cremer North America LP	69,9 %	57,3 %	41,0 %	28,9 %
World Energy Alternatives LLC	41,7 %	51,7 %	37,6 %	4,1 %
Оказващи съдействие дружества, които не са включени в извадката	51,4 %	33,7 %	36,0 %	15,4 %

- (169) Предвид факта, че антидъмпинговото мито ще се прилага за смеси с тегловно съдържание на биодизел над 20 %, като това прилагане е пропорционално на съдържанието им на биодизел, за ефективното прилагане на мерките от митническите органи на държавите-членки се счита за уместно митата да се определят като фиксирани суми въз основа на съдържанието на биодизел.
- (170) Ставките на антидъмпинговите мита за отделните дружества, посочени в настоящия регламент, бяха определени въз основа на констатациите от настоящото разследване. Следователно те отразяват ситуацията, установена по време на разследването по отношение на тези дружества. Така тези мита (за разлика от митото за цялата държава, което се прилага за „всички други дружества“) се прилагат изключително за вноса на продукти с произход от разглежданата държава и произведени от споменатите дружества, и следователно от конкретните посочени юридически лица. Внесени продукти, произведени от всяко друго дружество, което не е конкретно посочено в постановителната част на настоящия регламент с наименование и адрес, включително юридически лица, свързани с конкретно посочените тук, не могат да ползват тези ставки и се облагат с митото, приложимо за „всички други дружества“.

## 9. РАЗГЛАСЯВАНЕ

- (171) Временните констатации, направени по-горе, ще бъдат съобщени на всички заинтересовани страни, които ще бъдат поканени да изложат становището си в писмена форма и да поискат да бъдат изслушани. Техните коментари ще бъдат анализирани и взети под внимание, в случай че бъдат предоставени преди вземане на окончателните решения. Възможно е временните констатации да бъдат преразгледани за целите на изготвяне на окончателните констатации,



ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

### Член 1

1. С настоящия регламент се налага временно антидъмпингово мито върху вноса на моно-алкилни естери на мастни киселини и/или парафинови газьоли, получени посредством синтез и/или хидрообработка, от неизкопаем източник, общоизвестни като „биодизел“, в чист вид или в смес, които са с над 20 % тегловно съдържание на моноалкилни естери на мастни киселини и/или парафинови газьоли, получени посредством синтез и/или хидрообработка, от неизкопаем източник, класирани в кодове по КН ex 1516 20 98 (код по ТАРИК 1516 20 98 20), ex 1518 00 91 (код по ТАРИК 1518 00 91 20), ex 1518 00 99 (код по ТАРИК 1518 00 99 20), ex 2710 19 41 (код по ТАРИК 2710 19 41 20), 3824 90 91, ex 3824 90 97 (код по ТАРИК 3824 90 97 87) и с произход от Съединените американски щати.

2. Ставката на временното антидъмпингово мито, приложимо за продуктите, описани в параграф 1 и произведени от дружествата, изброени по-долу, е както следва:

Дружество	Ставка на антидъмпинговото мито евро за нето тон	Допълнителен код по ТАРИК
Archer Daniels Midland Company, Decatur	23,6	A933
Cargill Inc., Wayzata	60,5	A934
Green Earth Fuels of Houston LLC, Houston	70,6	A935
Imperium Renewables Inc., Seattle	76,5	A936
Peter Cremer North America LP, Cincinnati	208,2	A937
World Energy Alternatives LLC, Boston	82,7	A939
Дружества, изброени в приложението	122,9	вж. приложението
Всички останали дружества	182,4	A999

Антидъмпинговото мито върху смесите се прилага пропорционално на общото тегловно съдържание на моно-алкилни естери на мастни киселини и/или парафинови газьоли, получени посредством синтез и/или хидрообработка, от неизкопаем източник (биодизелово съдържание) в сместа.

3. Допускането на продукта, посочен в параграф 1, за свободно обращение в Общността е обвързано с депозирането на гаранция, равностойна на размера на временното мито.

4. Прилагат се действащите митнически разпоредби, освен ако не е предвидено друго.

### Член 2

1. Без да се засяга член 20 от Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета, заинтересованите страни могат да поискат да бъдат информирани за фактите и основните съображения, въз основа на които е приет настоящият регламент, да представят в писмен вид своите становища и да поискат да бъдат изслушани от Комисията в срок от 16 дни, считано от датата на влизане в сила на настоящия регламент.

2. В съответствие с член 21, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета заинтересованите страни могат да коментират прилагането на настоящия регламент в срок от един месец от датата на влизането му в сила.

*Член 3*

Член 1 от настоящия регламент се прилага за максимален период от шест месеца.

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 11 март 2009 година.

За Комисията  
Catherine ASHTON  
Член на Комисията

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ

**Оказали съдействие производители износители от САЩ, които не са включени в представителната извадка**

Наименование на дружеството	Град	Допълнителен код по ТАРИК
AG Processing Inc.	Omaha	A942
Alabama Clean Fuels Coalition Inc.	Birmingham	A940
Central Iowa Energy, LLC	Newton	A940
Chesapeake Custom Chemical Corp.	Ridgeway	A940
Delta BioFuels, Inc.	Natchez	A940
East Fork Biodiesel, LLC	Algona	A940
Ecogy Biofuels, LLC	Tulsa	A940
ED & F Man Biofuels Inc.	New Orleans	A940
Freedom Biofuels, Inc.	Madison	A940
Fuel Bio	Elizabeth	A940
FUMPA Bio Fuels	Redwood Falls	A940
Galveston Bay Biodiesel, LP (BioSelect Fuels)	Houston	A940
Geo Green Fuels, LLC	Houston	A940
Griffin Industries, Inc.	Cold Spring	A940
Huish Detergents, Inc.	Salt Lake City	A940
Incobrasa Industries, Ltd.	Gilman	A940
Independence Renewable Energy Corp.	Perdue Hill	A940
Innovation Fuels, Inc.	Newark	A940
Iowa Renewable Energy, LLC	Washington	A940
Johann Haltermann Ltd (JHL)	Houston	A940
Lake Erie Biofuels, LLC	Erie	A940
Louis Dreyfus Agricultural Industries, LLC	Wilton	A940
Memphis Biofuels, LLC	Memphis	A942
Middletown Biofuels, LLC	Blairsville	A940
Musket Corporation	Oklahoma City	A940
Nova Biofuels Clinton County, LLC	Clinton	A940
Organic Fuels, Ltd	Houston	A940
Owensboro Grain Company	Owensboro	A940
Peach State Labs, Inc.	Rome	A940

Наименование на дружеството	Град	Допълнителен код по ТАРИК
Philadelphia Fry-O-Diesel Inc.	Philadelphia	A940
RBF Port Neches LLC	Houston	A940
REG Ralston, LLC	Ralston	A940
Riksch BioFuels L.L.C.	Crawfordsville	A940
Sanimax Energy Inc.	De Forest	A940
Scott Petroleum	Itta Bena	A942
Soy Solutions	Milford	A940
SoyMor Biodiesel, LLC	Albert Lea	A940
Trafigura AG	Stamford	A940
U.S. Biofuels, Inc.	Rome	A940
United Oil Company	Pittsburgh	A940
Vinmar Overseas, Ltd	Houston	A938
Vitol Inc.	Houston	A940
Western Dubque Biodiesel, LLC	Farley	A940
Western Iowa Energy, LLC	Wall Lake	A940
Western Petroleum Company	Eden Prairie	A940